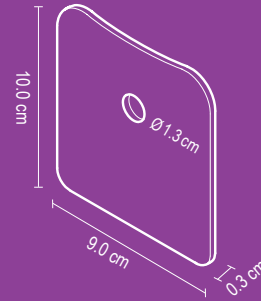


REF 910-A
607795
3.0



TRACOE care
Trachealkompressen

PZN: 02918794 ungeschlitzt

TRACOE care
Tracheal Compresses

without slit



Store in a
Dry Place



Protect from
Sunlight



10 pcs.
Packaging
Content



TRACOE medical GmbH
Reichelsheimer Straße 1 / 3
55268 Nieder-Olm | Germany
info@tracoe.com
www.tracoe.com



REF 910-A

DE TRACOE care Trachealkompressen

einlagig, ungeschlitz, für Neugeborene, Kinder, Jugendliche und Erwachsene

TRACOE care Trachealkompressen werden zur Abpolsterung zwischen dem Tracheostoma und der Tracheostomiekanüle verwendet. Die Kompressen unterstützen die Aufnahme von Sekreten und schützen die Haut unter dem Kanülenschild.

Die geschwungene Kante der Komresse zeigt in Richtung Kinn. Die Komresse kann entweder im Zuge des Kanülenwechsels oder unabhängig durch einen Einschnitt bis zur runden Öffnung angebracht/entfernt werden. Beim Einschnitt der Komresse ist zu beachten, dass keine Materialreste ins Stoma gelangen.

Ein Kompressenwechsel sollte mindestens einmal täglich, bei starker Sekretion auch mehrmals täglich, erfolgen.

Achtung: Die andauernde Anwendung der Komresse über einen längeren Zeitraum oder ihre Wiederverwendung kann zu Hautausschlag führen. Bei Auftreten allergischer Reaktionen wie Juckreiz, Rötung oder anderer Anzeichen einer Überempfindlichkeit ist die Komresse zu entfernen und ein Arzt zu Rate zu ziehen. Beim Anlegen der Komresse Faltenbildung vermeiden. Beim Anlegen oder Entfernen der Komresse darf die Tracheostomiekanüle nicht verrutschen. Nicht zur sterilen Wundbehandlung verwenden.

Bei der Anwendung sind Gebrauchsanweisungen aller weiteren angewendeten Medizinprodukte zu beachten.

EN TRACOE care Tracheal Compresses

single-ply, without slit, for neonates, children, adolescents and adults

TRACOE care Tracheal Compresses are used to provide padding between the tracheostomy tube and the tracheostoma. The compresses help to absorb secretions and protect the skin beneath the neck flange.

The curved edge of the compress is oriented towards the chin. The compress can be applied/removed as part of a tube change or independently by making a cut as far as the round opening. When cutting the compress, take care that no remnants of material end up in the stoma.

Change the compress at least once a day or several times a day, if secretion is heavy.

Warning: Using the compress for a long period of time or re-using it may give rise to a rash. In the event of an allergic reaction such as itching, reddening or other signs of hypersensitivity, remove the compress and consult a doctor. Avoid wrinkling the compress when applying it. When applying or removing the compress, make sure that the tracheostomy tube does not slip out of place. Do not use for sterile wound treatment.

When the compresses are used together with other medical devices, follow the respective instructions for use.

FR TRACOE care Compresses trachéales

une couche, sans fente, pour nouveau-nés, enfants, adolescents et adultes

Les compresses trachéales TRACOE care servent de rembourrage entre le trachéostome et la canule de trachéotomie. Les compresses contribuent à l'absorption des sécrétions et protègent la peau sous la collerette de la canule.

Le bord incurvé de la compresse est orienté en direction du menton. La compresse peut être mise en place/ retirée à l'occasion du remplacement de la canule, ou indépendamment de celui-ci, en pratiquant une incision jusqu'à l'ouverture circulaire. Lors de l'incision de la compresse, il faudra veiller à ce qu'aucun résidu de matériel ne parvienne dans le trachéostome.

La compresse devrait être remplacée au minimum une fois par jour ou plusieurs fois par jour en cas de sécrétions importantes.

Attention : L'utilisation de la compresse pendant une période prolongée ou sa réutilisation peut conduire à une éruption cutanée. En cas d'apparition de réactions allergiques telles que des démangeaisons, une rougeur ou d'autres signes d'hypersensibilité, la compresse doit être retirée et un médecin doit être consulté. Éviter la formation de plis lors de la mise en place de la compresse. La canule de trachéotomie ne doit pas glisser lors de la mise en place ou du retrait de la compresse. Ne pas utiliser pour le traitement stérile des plaies.

Lorsque les compresses sont utilisées avec d'autres dispositifs médicaux, leurs instructions d'utilisation respectives doivent être suivies.

ES TRACOE care Compresas traqueales

una capa, sin ranura, para recién nacidos, niños, adolescentes y adultos

Las compresas traqueales TRACOE care se utilizan como almohadilla entre el traqueostoma y la cánula de traqueostomía. Las compresas ayudan a absorber las secreciones y protegen la piel debajo de la placa del cuello.

El borde curvo de la compresa indica la orientación hacia el mentón. Bien sea en el momento del cambio de cánula o en cualquier otro momento, la compresa se puede colocar o retirar haciendo un corte hasta el orificio circular. Al hacer el corte debe tenerse cuidado de que no caigan restos de material en el estoma.

La compresa debe cambiarse como mínimo una vez al día; en caso de secreción abundante, deberá cambiarse varias veces al día.

Advertencia: el uso ininterrumpido de la compresa durante largos períodos de tiempo o la reutilización de esta puede causar erupción cutánea. En caso de que se presenten reacciones alérgicas tales como prurito, enrojecimiento o cualquier otro signo de hipersensibilidad, se deberá retirar la compresa y consultar al médico. Evitar la formación de pliegues al colocar la compresa. Debe evitarse el desplazamiento de la cánula de traqueostomía al colocar o retirar la compresa. No usar para el tratamiento de heridas estériles.

Al utilizar las compresas, deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso de los demás productos sanitarios utilizados.

EL Κομπρέσες τραχειοστομίας TRACOE care

ενός φύλλου, χωρίς σχισμή, για νεογνά, παιδιά, εφήβους και ενήλικες

Οι κομπρέσες τραχειοστομίας TRACOE care χρησιμοποιούνται ως επίθεμα μεταξύ του σωλήνα τραχειοστομίας και του τραχειοστόματος. Οι κομπρέσες βοηθούν στην απορρόφηση των εκκρίμάτων και προστατεύουν το δέρμα κάτω από την πλάκα σωλήνα.

Η καμπυλωτή πλευρά της κομπρέσας είναι στραμμένη προς τη σαγόνα. Η κομπρέσα μπορεί να αφαιρεθεί/αφαιρεθεί, στο πλαίσιο αλλαγής σωλήνα ή ανεξάρτητα από αυτό, εφόσον κοπεί έως το στρογγυλό άνοιγμα. Κατά την κοπή της κομπρέσας, προσέξτε ώστε τυχόν υπολείμματα υλικού να μην καταλήξουν στο τραχειόστομα. Να αλλάζετε την κομπρέσα τουλάχιστον μία φορά την ημέρα ή περισσότερες φορές στην ημέρα, εάν η έκκριση είναι άφθονη.

Προειδοποίηση: Η χρήση της κομπρέσας για μεγάλο χρονικό διάστημα ή η επαναχρησιμοποίησή της μπορεί να προκαλέσει εξάνθημα. Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, όπως φαγούρα, κοκκίνισμα ή άλλες ενδείξεις υπερευαισθησίας, αφαιρέστε την κομπρέσα και συμβουλευτείτε γιατρό. Αποφύγετε να ζαρώνετε την κομπρέσα όταν την εφαρμόζετε. Κατά την εφαρμογή ή αφαίρεση της κομπρέσας, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας τραχειοστομίας δεν γλιστρεί από τη θέση του. Μην το χρησιμοποιείτε για άσηπτη περιποίηση τραύματος.

Όταν οι κομπρέσες χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης των εν λόγω προϊόντων.